

# STRUTSBOK PÅ ÄVENTYR

*Pojken som levde med strutsar* av Monica Zak trycktes i Algeriet och 5000 exemplar köptes in av BiS. Böckerna sändes sedan med lastbil genom öknen till flyktinglägren och delas ut till skolor, bokbussen och folkbibliotek. En bibliotekarie anställdes på halvtid i samarbete med den spanska bokbussen Bubisher.

I lägren blev böckerna en grundplåt till de skolbibliotek som lägerledningen bestämt att varje skola ska ha.

I Algeriet har utbildningsministeriet beslutat att även där ska alla statliga skolor förses med bibliotek. Kanske beror det på att flera svenska ambassadörer och Algeriets ambassadör i Sverige uppvaktat utbildningsministeriet och talat om Monica Zaks bok som ju utspelar sig i Sahara. Resultat: Förra året bestämde Utbildningsministeriet att trycka upp den boken i 5000 exemplar och dela ut till landets skolor. Samtidigt lät Utbildningsministeriet trycka upp många andra barnböcker som delades ut på skolorna. Så nu är det inte bara i flyktingarnas skolor utan också i skolorna i hela Algeriet som det finns skolbibliotek.

Den handledning till boken på arabiska om hur svenska elever arbetat med boken trycktes i 1000 exemplar i Småland och skickades med Praktisk Solidaritets container till lägren. Handledningen finansierades av BiS med stöd från Helge Ax:son Johnsons stiftelse. Samtliga exemplar delades ut i lägren, men Svenska

ambassaden i Alger har lagt ut den för nedladdning på sin hemsida. Nu kan alla lärare i lägren och i Algeriet se hur barn i Norsjö och Göteborg arbetat med strutsboken.

Svenska Ambassaden i Algeriet har ordnat högläsning ur boken på arabiska.

Boken trycktes också i Sverige på Mona Hennings förlag, Dar Al-Muna. Det blev en stark och vacker bok till skillnad från den algeriska upplagan. 1000 exemplar köptes in av BiS och skickades till lägren. Den används i bokbussarna och i folkbiblioteket och har också hittat vägen in i det ockuperade Västsahara.

Högläsning ur boken på arabiska sker också i Sundsvall i mars-april. Kulturmagasinet i Sundsvall har en utställning om Västsahara. Där kommer man att läsa högt ur boken på arabiska fyra gånger i veckan, servera te och tala om västsahariernas kultur och situation.

Just nu trycks en ny bok på arabiska på bokförlaget Casbah i Alger, det är en samling med muntliga berättelser insamlade av Monica Zak, åtta av historierna är berättade av västsaharier i lägren. Boken har illustrerats bl.a. med foton av fotograf Kim Naylor.

Monica Zak



Foto: Monica Zak

## TYCKER DU ATT SVERIGE BEHÖVER EN BRED BIBLIOTEKSDEBATT?

### STÖD TIDSKRIFTEN BIS

Gå in på webben för att starta en prenumeration, [foreningenbis.com/tidskriften-bis](http://foreningenbis.com/tidskriften-bis)

Stöd utgivningen av tidskriften genom ett bidrag till pg 33 53 16-6  
Föreningen Bibliotek i Samhälle. Ange "Stöd till tidskriften".



Detta verk är licensierat under Creative Commons Erkännande-Icke-kommersiell-Inga bearbetningar 2.5 Sverige licens. För att se en kopia av denna licens, besök <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/se/> Verket har publicerats i [www.globalarkivet.se](http://www.globalarkivet.se).